

Apéndice

# marantz

# **Dirac Live Room Correction**

Asegúrese de que el firmware de sus dispositivos esté actualizado para acceder a todas las funciones de este manual.



# Antes de empezar

Dirac Live	3	
Medición con Dirac Live	4	
Equipo necesario para Dirac Live Room Correction	4	
Configuración de ajustes del dispositivo	5	
Medición con Dirac Live software	6	
Creación de un filtro utilizando un archivo de proyecto existente	12	

# Modo de empleo

Configuración de Dirac Live en esta unidad	13
Dirac Live	13

# Consejos

Resolución de problemas	14
Preguntas más frecuentes	14

# Apéndice

Consultas	16
Información sobre Marcas Registradas	16



# **Dirac Live**

Esta unidad es compatible con Dirac Live®Room Correction.

Debe adquirirse una licencia para Dirac Live Room Correction para poder utilizar estos servicios.

# ■ ¿Qué es Dirac Live Room Correction?

Dirac Live es la solución líder de corrección digital de la sala que se utiliza en los sistemas de cine en casa de alta gama mediante la aplicación de algoritmos patentados de última generación que analizan y reducen digitalmente el impacto de la sala y mejoran el rendimiento de los altavoces.

Dirac Live ofrece un punto ideal más amplio, un escenario preciso, claridad, inteligibilidad de la voz y unos graves más profundos y ajustados que de otro modo no serían posibles.

## Características únicas de Dirac Live

- Se ejecuta en su ordenador PC/Mac
- Curvas objetivo personalizables por el usuario
- Guarde 3 filtros personalizables para facilitar la comparación

# 

- Consulte la siguiente información para saber más acerca de Dirac Live.
- 1. Página superior de instrucciones de Dirac Live <u>https://helpdesk.dirac.com/</u>
- 2. Página de descarga de software de Dirac Live <u>https://www.dirac.com/live/downloads/</u>
- 3. Preguntas más frecuentes https://helpdesk.dirac.com/



# Medición con Dirac Live

# Equipo necesario para Dirac Live Room Correction

## Ordenador (Windows o Mac)

Deberá instalar software de Dirac Live en el ordenador para medir con Dirac Live Room Correction.

Su ordenador debe disponer de conexión a Internet.

## Micrófono para mediciones

Se necesita un micrófono USB (se vende por separado) para medir con Dirac Live Room Correction. Si su micrófono viene con un archivo de calibración, asegúrese de que éste está disponible.

Micrófono recomendado: mini DSP UMIK-1\*

\* Descargue el archivo de calibración exclusivo para su UMIK-1 de la página web de miniDSP introduciendo su número de serie. Seleccione el archivo "\_90deg".

Descarga del archivo de calibración	1
Número de serie:	Entregar

https://www.minidsp.com/products/acoustic-measurement/umik-1

## NOTA

• Si necesita un cable alargador USB para la UMIK-1, utilice un cable ACTIVE USB 2.0 o 3.0.

Cable de extensión USB recomendado: Cable de extensión USB activo de 16,4 pies de Cable Creation

https://www.cablecreation.com/products/active-usb-extension-cable-16-4-ft

## Soporte de micrófono

- Para obtener los mejores resultados NO utilice el soporte de micrófono en miniatura que viene con UMIK.
- Utilice un soporte de micrófono de brazo estándar (se vende por separado).
- No sostenga el micrófono en la mano mientras realiza las mediciones.





• El micrófono debe montarse en un soporte orientado hacia el techo.





#### Cuenta de Dirac Live, licencia de Dirac Live y software de Dirac Live

Si está utilizando Dirac Live Room Correction, deberá crear una cuenta de Dirac Live, adquirir una licencia de Dirac Live, activar su licencia de Dirac Live y descargar el software de Dirac Live de la siguiente página web.

www.dirac.com/marantz/



## 

- Para crear una cuenta de Dirac Live seleccione "Don't have an account?" (¿No tiene una cuenta?) en la pantalla de inicio de sesión de la página web de Dirac Live.
- Asegúrese de que el software Dirac Live esté actualizado a la versión más reciente. Para comprobar si está utilizando la versión más reciente, vaya a: <u>www.dirac.com/live/downloads/</u>

Asegúrese de que también está utilizando la versión más actualizada del software en su dispositivo. Vaya a Ajustes - Actualización de software - Buscar actualización en la aplicación

Ajustes - Actualización de software - Buscar actualización en la aplicación HEOS.

# Configuración de ajustes del dispositivo

Antes de utilizar el software de Dirac Live, siga las pasos que se indican a continuación para configurar esta unidad.

## Conéctese a una red.

Conecte esta unidad y el ordenador en el que se ha instalado software de Dirac Live a la misma red.

(Elementos de ajuste: Menú configuración - Red - Conexión)

## **2** Configure los altavoces.

Configure cada altavoz de acuerdo con la configuración de altavoces que vaya a utilizar.

#### NOTA

 La función Dirac Live room correction opcional calcula la ganancia y el tiempo de retardo adecuados para cada altavoz, pero no calcula los puntos de cruce. Ajuste los puntos de cruce para sus altavoces utilizando el menú Ajustes del dispositivo antes de realizar la Dirac Live calibration.

Elemento de configuración: Ajustes – [nombre de su dispositivo] – Filtro paso alto/ Subwoofer con cable – Filtro de paso bajo (si está usando un subwoofer inalámbrico, configure desde [nombre de su subwoofer] –Filtro de paso bajo).



# Medición con Dirac Live software

Se utiliza el software de Dirac Live para la medición. Siga las instrucciones del software de Dirac Live para realizar las mediciones.

Inicie el software de Dirac Live.

## **2** Inicie sesión en su cuenta de Dirac Live.

Introduzca los datos de la cuenta que creó en el sitio web de Dirac Live.



**3** Seleccione el producto para el que desea realizar mediciones.

El software detecta los productos compatibles con Dirac Live en la misma red que el ordenador y los muestra en la pantalla.



# 

- Si no se encuentra esta unidad, haga clic en  $_{\bigcirc}$  (Volver a explorar).
- Haga clic en el botón (p) (IP) para detectar esta unidad introduciendo manualmente la dirección IP.
- Haga clic en el botón (a) (Menú) para mostrar el menú. Permite seleccionar el idioma y guardar e importar proyectos.
- Haga clic en el botón  $_{\bigcirc}$  (Ayuda) para ver una página de ayuda para cada pantalla.

# Si ya ha realizado mediciones con Dirac Live

Puede omitir el proceso de medición cargando el archivo de proyecto que guardó con sus mediciones anteriores después de seleccionar esta unidad. "Creación de un filtro utilizando un archivo de proyecto existente" (127 p. 12)



El micrófono se muestra en el software de Dirac Live cuando está conectado.



**5** Seleccione el micrófono que utilizará para las mediciones.



Si el micrófono que está utilizando para las mediciones viene con un archivo de calibración, tendrá que cargar el archivo de calibración en el software de Dirac Live también.

• Haga clic en "No microphone calibraton" del micrófono (se muestra en rojo) para cargar el archivo de calibración.



Después de seleccionar el micrófono, haga clic en "Proceed to Volume Calibration" (Proceder a la calibración del volumen).

#### NOTA

Consejos

• También se muestran el micrófono interno del ordenador y otros dispositivos de grabación conectados por USB. Asegúrese de seleccionar el micrófono que ha conectado para estas mediciones.



Modo de empleo

#### Apéndice

# 6 Ajuste el nivel de salida para las mediciones y el nivel de entrada para el micrófono.

Ajuste la salida de los altavoces conectados a un nivel adecuado para poder realizar las mediciones adecuadas.



- Coloque el micrófono que utilizará para las mediciones en el pie de micrófono y sitúe el pie en el punto de escucha principal.
  - Apunte el extremo del micrófono hacia el techo y ajuste la altura para que coincida con la altura de los oídos de un oyente sentado.
- (2) Ajuste la ganancia del micrófono en 100 %.
- (3) Ajuste Master output (Salida maestra) en alrededor de -74,0dB.
- ④ Seleccione un altavoz y pulse el botón ▷.
  Se emitirá un tono de prueba desde el altavoz que haya seleccionado y el audio que se detecte se mostrará en una barra de nivel.
- (5) Ajuste la salida principal de forma que el audio que se detecte esté entre -15,0 dB y -30,0 dB.
- (6) Reproduzca el tono de prueba del siguiente altavoz y compruebe que la salida que se muestra en la barra de nivel está entre -15,0 dB y -30,0 dB. Si está fuera de este rango, ajuste el nivel de salida utilizando los controles de volumen de cada canal en el software de Dirac Live.
- ⑦ Repita el paso 6 para todos los altavoces y ajuste cada altavoz de forma que el nivel de salida se sitúe entre -15,0 dB y -30,0 dB aproximadamente. Cuando haya terminado de ajustar los niveles de salida, haga clic en "Proceed to Select Arrangement" (Proceder a la selección de la disposición).

#### NOTA

**Consejos** 

- La salida mostrada en la barra de nivel es sólo una guía, y es posible que la barra de nivel no alcance los -30 dB dependiendo de su equipo o del entorno. En este caso, ajuste todos los canales aproximadamente al mismo nivel.
   Ajuste el nivel de volumen un poco más alto que el nivel que utilizaría habitualmente.
- Al conectar un subwoofer con cable a esta unidad, el volumen del subwoofer no se puede ajustar en esta pantalla. Ajuste el volumen directamente en el propio subwoofer cuando ajuste el volumen de cada altavoz. También puede cambiar el volumen en la aplicación HEOS. Los subwoofers por cable no se miden individualmente, sino simultáneamente con cada altavoz. Asimismo, los subwoofers inalámbricos no se miden.

# 

#### Acerca de la posición de audición principal

- La posición de audición principal es la posición más centrada en la que uno se sentaría a escuchar dentro de la sala.
- Para asegurarse de que los resultados de la medición son correctos, coloque el micrófono de medición en un soporte de micrófono.



## **7** Seleccione una zona de escucha



Una vez seleccionada la zona de escucha, haga clic en "Proceed to Measure" (Proceder a la medición).

#### NOTA

• Utilice la disposición "Wide Imaging" en Dirac Live si su sala tiene más de una fila de asientos o es lo suficientemente grande para más de dos personas.

## 8 Realice las mediciones.

Realice las mediciones en cada posición.



- Coloque el micrófono que utilizará para la medición en la posición de escucha principal y apúntelo directamente hacia arriba.
- (2) Seleccione el círculo del centro de la ilustración en la pantalla.
- (3) Haga clic en "Measure Selected position" (Medir posición seleccionada). Se emitirá un tono de prueba desde cada altavoz y comenzará la medición.
- (4) Cuando termine la medición, mueva el micrófono a la siguiente posición.
- (5) Seleccione la siguiente posición en la pantalla y realice la medición.
- (f) Repita los pasos 4 y 5 para realizar mediciones en todas las posiciones. Cuando haya terminado de realizar las mediciones, haga clic en "Proceed to Filter Design" (Proceder al diseño del filtro).



#### ΝΟΤΑ

- Puede pasar al siguiente paso ("Filter Design") sin tomar mediciones en cada posición. Sin embargo, le recomendamos tomar mediciones en cada posición, ya que cuantas más mediciones se tomen, más precisa será la calibración.
- Mantenga la habitación lo más silenciosa posible durante las mediciones. Otros ruidos interferirán en las mediciones. Cierre las ventanas y apague los productos eléctricos (radios, aparatos de aire acondicionado, fluorescentes, etc.). El ruido de estos productos puede afectar a las mediciones.
- No se coloque entre los altavoces y el micrófono ni coloque objetos grandes allí mientras realiza las mediciones.

# **9** Ajuste los filtros.

Consejos

Ajuste los filtros de cada canal.



#### Curva objetivo

La curva objetivo es la curva utilizada para decidir las características de frecuencia de los altavoces tras la calibración por Dirac Live. Puede ajustar la curva objetivo según sus preferencias.

#### 2 Cortinas

Utilice los controles deslizantes de la pantalla para ajustar la gama de frecuencias en la que se aplicará el filtro.

#### **3** Selección del altavoz

Seleccione el altavoz para el que desea editar la curva objetivo. También puede agrupar altavoces específicos. Se aplicará la misma curva objetivo a todos los altavoces del grupo.

Cuando haya terminado de ajustar los filtros, haga clic en "Proceed to Filter Export" (Proceder a la exportación de filtros).



# **10** Exporte un filtro a esta unidad.



- (1) Seleccione la ranura de un filtro que desee exportar.
- (2) Introduzca un nombre para el filtro.

Puede introducir cualquier nombre en software de Dirac Live, pero esta unidad tiene un límite de caracteres. Le recomendamos que introduzca un nombre de 20 caracteres o menos.

(3) Haga clic en Export Filter (Exportar filtro).

El filtro se exporta a esta unidad. La página Filter Design (Diseño del filtro) se muestra automáticamente cuando finaliza la exportación.

# **11** Cree varios filtros.

Se pueden crear hasta tres filtros en Dirac Live en función de los datos de medición. Tras crear nuevos filtros en la página Filter Design (Diseño de filtros), seleccione los números de las ranuras no utilizadas en la pantalla de exportación de filtros y exporte los filtros.

## NOTA

- Puede guardar e importar proyectos de medición en cualquier momento desde el menú del software de Dirac Live. Guardar un archivo de proyecto le permite reanudar las mediciones si se interrumpen o exportar de nuevo los resultados de las mediciones si es necesario.
- Si intenta sobrescribir un filtro exportado con el mismo filtro después de editarlo manualmente, puede darse el caso de que no se apliquen los ajustes guardados. En este caso, seleccione el filtro que desea sobrescribir en "Filter" (Filtro) que aparece en la parte inferior izquierda de la pantalla del software Dirac Live. El filtro se puede eliminar de esta unidad pulsando la marca X. A continuación, exporte un nuevo filtro.







# Creación de un filtro utilizando un archivo de proyecto existente

Si dispone de un archivo de proyecto con resultados de mediciones anteriores, puede cargar este archivo de proyecto para ajustar un filtro sin realizar mediciones.

#### Seleccione el menú en software de Dirac Live.



## **3** Ajuste el filtro.

Una vez cargado el proyecto, se abre una pantalla para ajustar el filtro. Ajuste el filtro para cada canal. "Ajuste los filtros." ( $\mathfrak{P} p. 10$ )

## **2** Cargue el archivo de proyecto.

Seleccione Load Project (Cargar proyecto) en el menú y, a continuación, seleccione el archivo de proyecto que desea utilizar. (El archivo debe tener la extensión ".liveproject".)





# Configuración de Dirac Live en esta unidad

# **Dirac Live**

Los filtros exportados desde el software Dirac Live se pueden establecer seleccionando Reproducción en curso - Opciones de sonido - Filtro Dirac Live en la aplicación HEOS.

Estos ajustes se activan después de que el filtro se envíe a la unidad desde el software de Dirac Live.

Ranura 1*:	Se utilizará el filtro Dirac Live que se exportó a la Ranura 1.
Ranura 2*:	Se utilizará el Dirac Live que se exportó a la Ranura 2.
Ranura 3*:	Se utilizará el Dirac Live que se exportó a la Ranura 3.
Desactivado:	No se utilizará el filtro de Dirac Live.

\* Los nombres de archivo creados en software de Dirac Live se mostrarán en la interfaz de usuario.

# 

- Puede almacenar un máximo de 3 filtros cuando utilice software de Dirac Live.
- Solo se puede seleccionar la ranura a la que se exportó el filtro.
- Cuando el modo de sonido es "Directo", no se aplicará el filtro acústico.
- Cuando utilice un filtro Dirac Live, no podrá ajustar "Ajustes" "Mis dispositivos" "Modo Salida" de la aplicación HEOS en "Mono Dual". Si selecciona "Mono Dual", el filtro Dirac Live será Desactivado.



# Resolución de problemas

# Preguntas más frecuentes

#### ¿Dónde puedo adquirir una licencia Dirac Live?

• Puede adquirir una licencia de Dirac Live en el sitio web de Dirac (www.dirac.com/marantz).

## ¿Puedo solicitar Dirac Live para varios dispositivos con una licencia de Dirac Live?

• No. Las licencias de Dirac Live se registran en el propio dispositivo. Para solicitar Dirac Live para varios dispositivos, deberá adquirir una licencia para cada dispositivo.

#### Mi dispositivo no se detecta mediante el software de Dirac Live.

- Asegúrese de que el dispositivo y el ordenador estén conectados a la misma red y de que ambos puedan conectarse a Internet. "Conéctese a una red." (1) p. 5)
- Reinicie el software Dirac Live.
- El reinicio del dispositivo puede mejorar el problema.
  Retire el cable de alimentación de la unidad e insértelo de nuevo.
- Su router o su configuración pueden ser incompatibles con el software Dirac Live o su dispositivo. Utilice un router diferente o compruebe la configuración de su router.

## ¿Puede Dirac Live medir Filtro de paso bajo y Filtro paso alto?

• Dirac Live Room Correction no es compatible con la medición automática de Filtro de paso bajo y Filtro paso alto. Deberá configurar manualmente los ajustes en el menú de configuración del dispositivo antes de la medición.

## ¿Se pueden editar las curvas de destino sin conexión?

• No. Su dispositivo debe estar conectado al ordenador para editar las curvas de destino.

## Aparecerá un mensaje de error en el software Dirac Live.

 Asegúrese de que el software Dirac Live esté actualizado a la versión más reciente. Para comprobar si está utilizando la versión más reciente, vaya a: <u>www.dirac.com/live/downloads/</u>

## No puedo utilizar los filtros de Dirac Live.

• Los filtros Dirac Live pueden ajustarse en la aplicación HEOS, "Reproducción en curso" - "Opciones de sonido" - "Filtro Dirac Live". "Configuración de Dirac Live en esta unidad" (127 p. 13)



#### ¿Puedo utilizar la aplicación Dirac Live iOS o Android en lugar del software Dirac Live para PC o Mac?

• No disponible. Para las mediciones que usen aplicaciones Dirac Live iOS o Android, es necesario conectar un micrófono USB de medición al dispositivo que se está midiendo, pero esta unidad no es compatible con la conexión a micrófonos USB.

0	Invalid recording device.
	MODEL M1 was selected to record measurements but has no recording capabilities.
	Dirac Live requires a microphone connected to the audio device.
,	Dismiss

#### Aunque hay un subwoofer conectado, el subwoofer no se muestra en la aplicación Dirac Live.

• Incluso cuando se conecta un subwoofer a esta unidad, el subwoofer no se mostrará en la aplicación Dirac Live. Los subwoofers por cable se miden simultáneamente con cada altavoz. Asimismo, los subwoofers inalámbricos no se miden.



-				1.0		
С	0	nt	e	ni	d	0

# Consultas

Haga clic en el siguiente vínculo para obtener información más detallada en Dirac Live. <u>www.dirac.com</u>

Si tiene problemas con algo que no se menciona en esta guía, no dude en ponerse en contacto con el equipo de asistencia en <u>https://www.dirac.com/contact/</u>

# Información sobre Marcas Registradas





# marantz

3520 11025 00AS ©2025 Masimo.com All Rights Reserved.